

Bruksanvisning

Boule Cleaning Kit Swelab

Swelab Alfa

Avsedd användning

Boule Cleaning Kit är avsett för användning med Swelab Alfa hematologisystem. Kitet innehåller 3 olika rengöringslösningar enligt beskrivning på respektive etikett. Regelbunden användning av produkten inom angivna tidsintervall kommer att säkerställa:

- Ökad livslängd på slangar i instrumentet
- Minskad risk för bakterietillväxt
- Lägre bakgrundsvärden
- Minskat antal instrumentproblem

Innehåll

1. Enzymatic Cleaner, 450 mL, blåfärgad lösning
2. Hypochlorite Cleaner (2%); 450 mL, guldfärgad lösning
3. Detergent Cleaner, 450 mL, rödfärgad lösning

Innehållet räcker till tre fullständiga och kompletta rengöringscykler. Återstående rengöringslösning skall ej användas.

Förvaring och stabilitet

Boule Cleaning Kit kan transporteras vid omgivningstemperatur (undvik frysning, rumstemperera innan användning). Förvara alltid flaskorna upprättstående för att undvika ev. läckage från kapsylförslutningen.

Rengöringsintervall

Följande tidsintervall rekommenderas för rengöring med produkten:

| | | |
|----------------------|---|---------------|
| Färre än 50 prov/dag | → | var 6:e månad |
| Mer än 50 prov/dag | → | var 3:e månad |
| 100-200 prov/dag | → | varje månad |

Användning

Det är mycket viktigt att rengöringsproceduren genomförs i korrekt ordning (*avvikelse kan ge höga bakgrundsvärden på TPK*).

Följande ordning skall följas:

- 1) Enzymatic Cleaner (enzymatiskt rengörare – blå kapsyl)
- 2) Hypochlorite Cleaner (hypoklorit 2% – vit kapsyl)
- 3) Detergent Cleaner (tvättmedel – röd kapsyl)

Genomför proceduren enligt följande:

1. Tag bort reagensnivåsensorerna för spädninglösning (diluents) och hemolysningslösning (lyse) från respektive behållare.
2. Tryck [MENY] på pekskärmen, sedan [AVANCVERTAT], sedan [UNDERHÅLL] och sedan [RENGÖRING] för att komma in i rengöringsmenyn.
3. Tryck på [Tvättcykel, töm] och avvakta till dess systemet är tomt.
4. Vät en mjuk pappersduk med tillämplig rengöringslösning (*t.ex. enzymatic cleaner vid första rengöringsomgång*) och torka ren bägge reagenssensorerna på utsidan. Sätt därpå ned bägge sensorerna i flaskan med rengöringslösning.

5. Tryck på [Tvättcykel, fyll] från rengöringsmenyn. Systemet fylls med rengöringslösning och låt då rengöringsmedlet verka under **15-30** minuter.
6. Lyft ur bägge sensorerna och tryck på [Tvättcykel, töm]. Avvakta till dess systemet är helt tomt.
7. Återupprepa steg 4 till 6 med Hypochlorite (vit) följt av Detergent Cleaner (röd).
8. Tag slutligen en mjuk pappersduk och vät den med Diluent (**ej** Lyse), och torka bort eventuellt kvarvarande rengöringslösning från reagenssensorerna. Använd en ny torr mjuk pappersduk för att säkerställa att all vätska är borttorkad från sensorerna. Sätt tillbaka sensorerna i de ursprungliga reagensbehållarna efter rentorkningen (Kontrollera att diluent och lyse sensorerna ej förväxlas).
9. Tryck på [Tvättcykel, fyll] från rengöringsmenyn och vänta till dess denna cykel är avslutad.
10. Bakgrundsvärdena skall inte överstiga de gränser som ges i användarmanualen. Genomför minst 3 bakgrundsräkningar (se manualen) innan analys av ett prov.

Anmärkningar

- Säkerställ att flaskorna ej faller omkull under rengöringen, speciellt då volymen har minskat efter några rengöringsomgångar.
- Då produkten används så kan det ske viss skumbildning kring aspireringsröret. Tag bort eventuellt skum med en mjuk pappersduk.
- Vid starkt kontaminerade system så kan flaskan med detergentlösning värmas till 45-55 °C innan användning.
- Endast Hypochlorite Cleaner har förmågan att desinficera med signifikant reduktion av antal viabla mikroorganismer.
- Vi rekommenderar att man kontrollerar kalibreringen av systemet genom att analysera en kontroll efter rengöringen.

Försiktighetsåtgärder

- Boule Hypochlorite Cleaner (2%) innehåller natriumhypoklorit (2%). Lösningen är hudirriterande och orsakar allvarlig ögonirritation. Den är märkt med farosymbol. ⚠ Övriga två lösningar innehåller ej kemikalier i koncentrationer som bedöms som hälsofarliga. Man skall behandla rengöringslösningarna enligt god laborationsed och skydda hud och ögon. Var god och läs säkerhetsdatablad före användning. Hypokloritlösningar är oxiderande och har ett högt pH och man skall undvika kontakt med andra material än de som ges i instruktionerna (ger viss kvarstående lukt vid hudkontakt och bleker kläder mm vid spill).
- Koncentrationen av hypoklorit avtar med tiden, men full funktion kvarstår inom angiven utgångstid. Förslut behållare snarast efter användning.
- Alla rengöringslösningar skall användas innan utgångsdatum. Avfallshandling skall ske inom de regler som ges av myndigheter och lokala instruktioner. Skölj alltid efter med rikligt med vatten om mindre mängder sköljs ned i lokalt avloppssystem.

BESTÄLLNINGSGENOMGÅNG OCH SERVICE

Kontakta din distributör för beställningar och support. Ha artikelnumret framme då du gör din beställning. För övrig hjälp kontakta Boule Medical AB på tel (+46) 08-7447700, fax (+46) 08-7447720 eller info@boule.com. För översättning och förklaring av symboler, se www.swelab.com/support/

Art. nr:
1504111

Benämning
Boule Cleaning Kit

Förpackning
3 x 450 ml

Bruksanvisning

Boule Cleaning Kit Swelab

Swelab Alfa Plus

Avsedd användning

Boule Cleaning Kit är avsett för användning med Swelab Alfa hematologisystem. Kitet innehåller 3 olika rengöringslösningar enligt beskrivning på respektive etikett. Regelbunden användning av produkten inom angivna tidsintervall kommer att säkerställa:

- Ökad livslängd på slangar i instrumentet
- Minskad risk för bakterietillväxt
- Lägre bakgrundsvärden
- Minskat antal instrumentproblem

Innehåll

1. Enzymatic Cleaner, 450 mL, blåfärgad lösning
2. Hypochlorite Cleaner (2%); 450 mL, guldfärgad lösning
3. Detergent Cleaner, 450 mL, rödfärgad lösning

Innehållet räcker till tre fullständiga och kompletta rengöringscykler. Återstående rengöringslösning skall ej användas.

Förvaring och stabilitet

Boule Cleaning Kit kan transporteras vid omgivningstemperatur (undvik frysning, rumstemperera innan användning). Förvara alltid flaskorna upprättstående för att undvika ev. läckage från kapsylförslutningen.

Rengöringsintervall

Följande tidsintervall rekommenderas för rengöring med produkten:

| | | |
|----------------------|---|---------------|
| Färre än 50 prov/dag | → | var 6:e månad |
| Mer än 50 prov/dag | → | var 3:e månad |
| 100-200 prov/dag | → | varje månad |

Användning

Det är mycket viktigt att rengöringsproceduren genomförs i korrekt ordning (*avvikelse kan ge höga bakgrundsvärden på TPK*).

Följande ordning skall följas:

- 1) Enzymatic Cleaner (enzymatiskt rengörare – blå kapsyl)
- 2) Hypochlorite Cleaner (hypoklorit 2% – vit kapsyl)
- 3) Detergent Cleaner (tvättmedel – röd kapsyl)

Genomför proceduren enligt följande:

1. Tag bort reagensnivåsensorerna för spädninglösning (diluente) och hemolysningslösning (lyse) från respektive behållare.
2. Tryck [Huvudmeny] på pekskärmen, sedan [UNDERHÅLL] och gå sedan med pilarna för att komma till rengöringsmenyn.
3. Tryck på [Töm för rengöring] och avvakta till dess systemet är tomt.
4. Vät en mjuk pappersduk med tillämplig rengöringslösning (*t.ex. enzymatic cleaner vid första rengöringsomgång*) och torka ren bägge reagensnivåsensorerna på utsidan. Sätt därpå ned bägge sensorerna i flaskan med rengöringslösning.

5. Tryck på [Fyll för Rengöring] från rengöringsmenyn. Systemet fylls med rengöringslösning och låt då rengöringsmedlet verka under **15-30** minuter.
6. Lyft ur bägge sensorerna och tryck på [Töm för rengöring]. Avvakta till dess systemet är helt tomt.
7. Återupprepa steg 4 till 6 med Hypochlorite (vit) följt av Detergent Cleaner (röd).
8. Tag slutligen en mjuk pappersduk och vät den med Diluent (**ej** Lyse), och torka bort eventuellt kvarvarande rengöringslösning från reagenssensorerna. Använd en ny torr mjuk pappersduk för att säkerställa att all vätska är borttorkad från sensorerna. Sätt tillbaka sensorerna i de ursprungliga reagensbehållarna efter rentorkningen (Kontrollera att diluente och lyse sensorerna ej förväxlas).
9. Tryck på [Fyll för Rengöring] från rengöringsmenyn och vänta till dess denna cykel är avslutad.
10. Bakgrundsvärdena skall inte överstiga de gränser som ges i användarmanualen. Genomför minst 3 bakgrundsräkningar (se manualen) innan analys av ett prov.

Anmärkningar

- Säkerställ att flaskorna ej faller omkull under rengöringen, speciellt då volymen har minskat efter några rengöringsomgångar.
- Då produkten används så kan det ske viss skumbildning kring aspireringsröret. Tag bort eventuellt skum med en mjuk pappersduk.
- Vid starkt kontaminerade system så kan flaskan med detergentlösning värmas till 45-55 °C innan användning.
- Endast Hypochlorite Cleaner har förmågan att desinficera med signifikant reduktion av antal viabla mikroorganismer.
- Vi rekommenderar att man kontrollerar kalibreringen av systemet genom att analysera en kontroll efter rengöringen.

Försiktighetsåtgärder

- Boule Hypochlorite Cleaner (2%) innehåller natriumhypoklorit (2%). Lösningen är hudirriterande och orsakar allvarlig ögonirritation. Den är märkt med farosymbol. ⚠ Övriga två lösningar innehåller ej kemikalier i koncentrationer som bedöms som hälsofarliga. Man skall behandla rengöringslösningarna enligt god laborationsed och skydda hud och ögon. Var god och läs säkerhetsdatablad före användning. Hypokloritlösningar är oxiderande och har ett högt pH och man skall undvika kontakt med andra material än de som ges i instruktionerna (ger viss kvarstående lukt vid hudkontakt och bleker kläder mm vid spill).
- Koncentrationen av hypoklorit avtar med tiden, men full funktion kvarstår inom angiven utgångstid. Förslut behållare snarast efter användning.
- Alla rengöringslösningar skall användas innan utgångsdatum. Avfallshandling skall ske inom de regler som ges av myndigheter och lokala instruktioner. Skölj alltid efter med rikligt med vatten om mindre mängder sköljs ned i lokalt avloppssystem.

BESTÄLLNINGSPÅSÖKNING OCH SERVICE

Kontakta din distributör för beställningar och support. Ha artikelnumret framme då du gör din beställning. För övrig hjälp kontakta Boule Medical AB på tel (+46) 08-7447700, fax (+46) 08-7447720 eller info@boule.com. För översättning och förklaring av symboler, se www.swelab.com/support/

Art. nr:
1504111

Benämning
Boule Cleaning Kit

Förpackning
3 x 450 ml

Bruksanvisning

Boule Cleaning Kit Swelab

Swelab AC System

Avsedd användning

Boule Cleaning Kit är avsett för användning med Swelab hematologisystem AC900, AC910, AC920 och AC970. Kitet innehåller 3 olika rengöringslösningar enligt beskrivning på respektive etikett. Regelbunden användning av produkten inom angivna tidsintervall kommer att säkerställa:

- Ökad livslängd på slangar i instrumentet
- Minskad risk för bakterietillväxt
- Lägre bakgrundsvärden
- Minskat antal instrumentproblem

Innehåll

1. Enzymatic Cleaner, 450 mL, blåfärgad lösning
2. Hypochlorite Cleaner (2%); 450 mL, guldfärgad lösning
3. Detergent Cleaner, 450 mL, rödfärgad lösning

Innehållet räcker till fem fullständiga och kompletta rengöringscykler. Återstående rengöringslösning skall ej användas.

Förvaring och stabilitet

Boule Cleaning Kit kan transporteras vid omgivningstemperatur (undvik frysning, rumstemperera innan användning). Förvara alltid flaskorna upprättstående för att undvika ev. läckage från kapsylförslutningen.

Rengöringsintervall

Följande tidsintervall rekommenderas för rengöring med produkten:

| | | |
|----------------------|---|---------------|
| Färre än 50 prov/dag | → | var 6:e månad |
| Mer än 50 prov/dag | → | var 3:e månad |
| 100-200 prov/dag | → | varje månad |

Användning

Det är mycket viktigt att rengöringsproceduren genomförs i korrekt ordning (*avvikelser kan ge höga bakgrundsvärden på TPK*).

Följande ordning skall följas:

- 1) Enzymatic Cleaner (enzymatiskt rengörare – blå kapsyl)
- 2) Hypochlorite Cleaner (hypoklorit 2% – vit kapsyl)
- 3) Detergent Cleaner (tvättmedel – röd kapsyl)

Genomför proceduren enligt följande:

1. Tag bort reagensnivåsensorerna för spädningslösning (diluents) och hemolyseringslösning (lyse) från respektive behållare. OBS! Använd EJ lösningar från Cleaning Kit i ingång för AutoTergent. Sensorn till AutoTergent skall vara kvar i behållaren under hela proceduren.)
2. Från Huvudmenyn, gå till [8 Underhållsmeny] och tryck <ENTER> samt välj [8.4 Starta tömning av vätskesystem] och tryck på <ENTER> igen. Vänta på att tömningssekvensen avslutas.
3. Vät en mjuk pappersduk med tillämplig rengöringslösning (*t.ex. enzymatic cleaner vid första rengöringsomgång*) och torka ren bägge reagenssensorerna på utsidan.
4. Sätt därpå ned bägge sensorerna i flaskan med rengöringslösning. Från Huvudmenyn, välj [8.3 Starta fyllning av vätskesystem] och tryck på <ENTER>.

5. Systemet fylls med rengöringslösning och låt då rengöringsmedlet verka under **15-30** minuter.
6. Lyft ur bägge sensorerna och gå till menyn [8.4 Starta tömning av vätskesystem] och tryck på <ENTER>. Avvakta till dess systemet är helt tomt.
7. Återupprepa steg 3 till 5 med Hypochlorite (vit) följt av Detergent Cleaner (röd).
8. Tag slutligen en mjuk pappersduk och vät den med Diluent (**ej Lyse**), och torka bort eventuellt kvarvarande rengöringslösning från reagenssensorerna. Sätt tillbaka sensorerna i de ursprungliga reagensbehållarna efter rengöring. (Kontrollera att diluent och lyse sensorerna ej förväxlas).
9. Gå till menyn [8.3 Starta fyllning av vätskesystem] och tryck på <ENTER>, samt avvakta till cykeln är avslutad.
10. Genomför minst 3 bakgrundsräkningar (se manualen) innan analys av ett prov. Bakgrundsvärdena skall inte överstiga de gränser som ges i användarmanualen.

Anmärkingar

- Säkerställ att flaskorna ej faller omkull under rengöringen, speciellt då volymen har minskat efter några rengöringsomgångar.
- Då produkten används så kan det ske viss skumbildning kring aspireringsröret. Tag bort eventuellt skum med en mjuk pappersduk.
- Vid starkt kontaminerade system så kan flaskan med detergentlösning värmas till 45-55 °C innan användning.
- Endast Hypochlorite Cleaner har förmågan att desinficera med signifikant reduktion av antal viabla mikroorganismer.
- Vi rekommenderar att man kontrollerar kalibreringen av systemet genom att analysera en kontroll efter rengöringen.

Försiktighetsåtgärder

- Boule Hypochlorite Cleaner (2%) innehåller natriumhypoklorit (2%). Lösningen är hudirriterande och orsakar allvarlig ögonirritation. Den är märkt med farosymbol. ⚠ Övriga två lösningar innehåller ej kemikalier i koncentrationer som bedöms som hälsofarliga. Man skall behandla rengöringslösningarna enligt god laboratorised och skydda hud och ögon. Var god och läs säkerhetsdatablad före användning. Hypokloritlösningar är oxiderande och har ett högt pH och man skall undvika kontakt med andra material än de som ges i instruktionerna (ger viss kvarstående lukt vid hudkontakt och bleker kläder mm vid spill).
- Koncentrationen av hypoklorit avtar med tiden, men full funktion kvarstår inom angiven utgångstid. Förslut behållare snarast efter användning.
- Alla rengöringslösningar skall användas innan utgångsdatum. Avfallshantering skall ske inom de regler som ges av myndigheter och lokala instruktioner. Skölj alltid efter med rikligt med vatten om mindre mängder sköljs ned i lokalt avloppssystem.

BESTÄLLNINGSPERSONAL OCH SERVICE

Kontakta din distributör för beställningar och support. Ha artikelnumret framme då du gör din beställning. För övrig hjälp kontakta Boule Medical AB på tel (+46) 08-7447700, fax (+46) 08-7447720 eller info@boule.com
För översättning och förklaring av symboler, se www.swelab.com/support/

Art. nr:
1504111

Benämning
Boule Cleaning Kit

Förpackning
3 x 450 ml